

blick- felder

theaterfestival
für ein junges publikum

Schaan
13. – 24. märz 2004



3. THEATER-FESTIVAL «BLICKFELDER» IN SCHAAN

Das Theater-Festival «Blickfelder» feiert ein Fest:

Was 1992 als Zürcher Idee bescheiden begann, ist heute zu einem nationalen Festival mit internationalem Renommee geworden. Zürich feiert in diesem Jahr das 10. Festival, Schaan ist zum dritten Mal mit dabei.

Das Schaaner Publikum kann sich auf ein abwechslungs-reiches Programm aus dem deutschsprachigen Raum freuen, das sich nicht ausschliesslich an Kinder und Jugendliche richtet. Auch die Erwachsenen werden ihren Spass haben.

Das Schaaner Auswahlprogramm beinhaltet eine Plattform verschiedener Sparten: «Treffpunkt Zebra», ein Tanzstück als Uraufführung, «Der Geburtstag», eine Geschichte mit Musik auf dem «fliegenden Teppich», «Entenhausen», eine Jugend-Theaterproduktion,

«Unter dem Tisch», ein Leckerbissen für die Aller kleinsten, «Die Konferenz der Tiere», ein Filmklassiker, sowie «Wolf sein» und «Cantadore Rüsenschäum», zwei Produktionen zum Grimm-Märchen vom Wolf und den sieben Geisslein. Zusatzangebote für Schulen und ein öffentliches Forum zum Thema Theaterpädagogik ergänzen das reichhaltige Programm.

Wir sind bereit, der Tisch ist gedeckt.

Wir laden Sie herzlich ein, bei Blickfelder Gast zu sein und wünschen allen ein schönes Theaterfest!

Georg Biedermann

Künstlerischer Leiter des Kinder- und Jugendtheaters
und das Team des Theaters am Kirchplatz

Programmgruppe

Franco Sonanini, Festivalleiter (schule&kultur, Zürich)
 Renate Amuat (schule&kultur, Zürich)
 Catja Loepfe (Kulturzentrum Rote Fabrik, Zürich)
 Sandro Lunin (Schlachthaus Theater, Bern)
 Annette Rommel (Vorstadt-Theater, Basel)
 Georg Biedermann (Theater am Kirchplatz, Schaan)

Gemeinde Schaan

Liechtensteiner Vaterland, Medienpartner

BVD Druck+Verlag AG, Schaan

Party-Service Ospelt, Schaan

Treffpunkt Zebra

Mab Production (D/CH)

4/5

Der fliegende Teppich: Der Geburtstag

Theater am Kirchplatz Schaan (Lie)

6/7

How the west was won and where it got us

Playstation / Jugendclub Luzern (CH)

8/9

Unter dem Tisch

Toihaus Salzburg (A)

10/11

Die Konferenz der Tiere

Film von Curt Linda nach Erich Kästner

12/13

Wolf sein

Club 111 (CH)

14/15

**Cantadore Rüsenschäum erzählt
vom Wolf und den sieben Geislein**

Theater Meschugge Berlin (D)

16/17

Forum Theaterpädagogik

junges THEATER liechtenstein / Theater am Kirchplatz Schaan (Lie)

18/19

Spielplanübersicht

20



TANZ



KLASSISCHE STOFFE, MÄRCHEN



THEATER UND LIVE-MUSIK



OBJEKT- / FIGURENTHEATER



treffpunkt zebra

MAB PRODUCTION (D/CH)

VON Beat Fäh und Sebastian Gramss
TANZ Manuela Burkard, Marcelo Shigueyuki Omine
MUSIK Sebastian Gramss

Drei Zebrastreifen bilden die Bühne. Ein Tänzer und eine Tänzerin bahnen sich den Weg durch die unsichtbare Autoschlange. Die beiden treffen aufeinander, überwinden die Angst vor dem Verkehr, spielen mit den Autos wie geschickte Matadore. Der Verkehrslärm mutiert zu Musik, die Wirklichkeit ist aufgebrochen. Keine Bedrohung mehr, keine Regeln; eine Liebesgeschichte verändert den Raum, bis die Realität die beiden wieder einholt. Ihre Wege trennen sich, ein schneller Gruss. Morgen treffen sie sich wieder: beim flachen Zebra.

Ein Tanzstück über den Verkehr, den menschlichen und den auf der Strasse.

SPRACHE keine
DAUER 50 Minuten
EINTRITT Kinder CHF 10.- / Erwachsene CHF 15.-

DATEN Mittwoch, 10. März 04, 10 Uhr
Donnerstag, 11. März 04, 14 Uhr
Samstag, 13. März 04, 17 Uhr

ORT TaKino, Schaan

Uraufführung
Blickfelder Festivalproduktion



AB 5 JAHREN



der fliegende teppich: "der geburtstag"

THEATER AM KIRCHPLATZ, SCHAAN (LIE)

BEARBEITUNG Jörg Bohn, Eveline Ratering
nach der Geschichte von Hans Fischer

SPIEL Eveline Ratering

MUSIK Hieronymus Schädler

Auf einer Wiese am Waldrand steht ein verwittertes Haus. Hier wohnt die alte Lisette mit ihren Tieren. Jeden Tag steht sie früh auf, stellt ihren lieben Tieren Leckerbissen hin und sieht zu, dass es ihnen an nichts fehlt. Aber eines Tages ist alles anders. Lisette bindet sich ihr schönstes Kopftuch um und geht zu ihrer Freundin ins Dorf.

Sie hat nämlich Geburtstag. Da entsteht grosse Aufregung auf dem Hof. Denn was wollen die Tiere ihr schenken?

Eine Geburtstagsüberraschung muss her.

Diese Geschichte handelt von Blumen pflückenden Ziegen, Kuchen backenden Katzen, einer Feuerwehraction, einem Geburtstagsständchen und viel Puderzucker.

SPRACHE Mundart

DAUER 50 Minuten

EINTRITT Kinder CHF 10.- / Erwachsene CHF 15.-

DATEN Sonntag, 14. März 04, 16 Uhr

ORT TaKino, Schaan





How the west was won and where it got us

PLAYSTATION / JUGENDCLUB LUZERN (CH)

VON Martin Bieri
REGIE Susanne Vonarburg
SPIEL Fränzi Keller, Anna Mäder, Michael Rutz, Corina Schwingruber, Nina Steinemann, Nik Mäder, Sereina Steinemann, Judith Michel, Sarah Hans
MUSIK Orpheo Carcano
BÜHNE Barbara Davi

Neues aus Entenhausen: Entenhausen ist überall.
 Die Ducks sind da, mitten unter uns. Sie sind wir.
 Die Verzweifelten: Donald Duck, Daisy Duck und Gundel Gaukelei.
 Die herrschende Klasse: Dagobert Duck, Gustav Gans und Gitta Gans.
 Die Optimisten: Tick, Trick und Track.
 Der Anarchist: Dusel Duck. Der Held: Phantomias.
 Sie sind schön, jung und stark, zweifeln, hadern, suchen das Glück und rebellieren.
 Playstation fühlt der Jugend auf den Zahn, verdichtet Befindlichkeiten zu Wortkaskaden und lässt die Fetzen fliegen.

SPRACHE Deutsch
DAUER 65 Minuten
EINTRITT Jugendliche CHF 10.- / Erwachsene CHF 20.-

DATEN Dienstag, 16. März 04, 14 und 20 Uhr
ORT TaKino, Schaan

Koproduktion Blickfelder





unter dem tisch

TOIHAUS (A)

REGIE Agnès Desfosses
SPIEL Thomas Beck, Dorit Ehlers
MUSIK Herbert Pascher (Cello)
Silvia Schweinberger / Rudi Hollinetz (Geige)
BÜHNE Arthur Zgubic

Das Publikum nimmt Platz am grossen Meerschiff-Tisch und wird sofort Teil der Geschichte. Das blaue Tischtuch wird zum wogenden Meer, Gegenstände gleiten, von Zauberhand bewegt, über die Wellen. Verzaubert tauchen die ZuschauerInnen ab in den Unterwasserpalast, begegnen der Meerjungfrau und dem Meerjungmann, lassen sich berauschen von den schimmernden Farben und satten Düften.

Die Livemusik, Cello und Geige, sorgt für die richtige Stimmung in dieser Traum- und Zauberwelt.

SPRACHE Deutsch (wenig Sprache)
DAUER 45 Minuten
EINTRITT Kinder CHF 10.- / Erwachsene CHF 15.-

DATEN Mittwoch, 17. März 04, 16 Uhr
Donnerstag, 18. März 04, 10 und 14 Uhr

ORT TaKino, Schaan



AB 6 JAHREN



die konferenz der tiere

ZEICHENTRICKFILM VON CURT LINDA (D)

NACH Erich Kästner
REGIE Curt Linda
Deutschland 1969

Eines Tages wird es den Tieren zu bunt. Die Menschen leben nicht in Frieden miteinander, sondern führen ständig Krieg. Vom Nordpol bis zum Südpol machen sich die Tiere auf den Weg, egal ob Tiger, Eisbär oder Maus, und halten eine Friedenskonferenz: Die Konferenz der Tiere. Mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln wollen sie die Menschen endgültig zum Frieden bekehren...
«Wir werden die Welt schon in Ordnung bringen!
Wir sind ja schliesslich keine Menschen.»

SPRACHE Deutsch
DAUER 95 Minuten
EINTRITT Kinder CHF 8.- / Erwachsene CHF 10.-

DATEN Freitag, 19. März 04, 16 Uhr
Samstag, 20. März 04, 16 Uhr
ORT TaKino, Schaan

In Zusammenarbeit mit dem Filmclub Frohsinn, Schaan



AB 8 JAHREN



wolf sein

CLUB 111 (CH)

VON Bettina Wegenast
REGIE Meret Matter
SPIEL Michael Rath, Grazia Pergoletti,
Markus Wolff, Philippe Nauer
**BÜHNE /
KOSTÜME** Renate Wünsch
MUSIK Shirley Anne Hofmann

Der Wolf ist tot. Die Spatzen pfeifen es von den Dächern, und die Schafe singen und tanzen vor Freude. Doch da beschliesst Schaf Kalle, sich um die vakante Wolfsstelle zu bewerben. Er kriegt den Job, den Pelz und das Gebiss vom letzten Amtsinhaber und verschlingt gleich Schaf René. Doch damit nicht genug: Schaf Locke wird der neue Jäger und steigt in das ewige Spiel von Leben und Lebenlassen mit ein... Die witzige, comicartige Geschichte thematisiert Sein und Schein, Rollenmuster und Zivilcourage auf unkonventionelle Art.

SPRACHE Deutsch
DAUER 60 Minuten
EINTRITT Kinder CHF 10.- / Erwachsene CHF 15.-

DATEN Sonntag, 21. März 04, 17 Uhr
Montag, 22. März 04, 10 und 14 Uhr
ORT TaKino, Schaan

Uraufführung / Koproduktion Blickfelder, Schlachthaus Theater
Bern, Theater Tuchlaube Aarau, TaK, Schaan



AB 4 JAHREN



cantadore rüschenschaum erzählt vom wolf und den sieben geisslein

THEATER MESCHUGGE (D)

REGIE Ilka Schönbein
SPIEL Kerstin Wiesen

Cantadora Rüschenschaums Ein-Frau-Theater überrascht mit einer verblüffenden und fantasievoll ausgestatteten Variante des bekannten Märchens der Gebrüder Grimm.

Unterwegs mit einem alten Kinderwagen, der schon viele Zeiten gesehen hat, und bekleidet mit einem Gewand, in dem die Puppen und Figuren ihres Spiels auftauchen und verschwinden, erzählt sie von der allein erziehenden Geissenmutter, von vielen Geschwisterkindern und dem gefräßigen Wolf.

SPRACHE Deutsch
DAUER 40 Minuten
EINTRITT Kinder CHF 10.- / Erwachsene CHF 15.-

DATEN Mittwoch, 24. März 04, 10 und 16 Uhr
Donnerstag, 25. März 04, 10 Uhr
ORT TaKino, Schaan





forum theaterpädagogik

JUNGES THEATER LIECHTENSTEIN /
THEATER AM KIRCHPLATZ SCHAAN (LIE)

Kinder brauchen Theater - darüber sind sich alle einig. Aber brauchen sie auch Theaterpädagogik?

Was im Museum und in der bildenden Kunst schon lange üblich ist, setzt sich im Theater allmählich durch, nämlich eine einfühlsame und fachkundige Vor- und Nachbereitung des Theaterstücks. Denn: Was wäre besser geeignet, um die Wahrnehmung zu schärfen, was spannender, um das Erlebte zu verdauen? Theaterpädagogik dient nicht zuletzt den Lehrpersonen dazu, ästhetische Kompetenz zu vermitteln und beim aktiven Spiel das Selbstbewusstsein der Schüler weiter zu entwickeln.

Das junge THEATER liechtenstein hat mit dem Theater am Kirchplatz, Schaan mehrere international anerkannte Theaterpädagogen und Theaterschaffende eingeladen, um die vielfältigen Aspekte der Theaterpädagogik kennen zu lernen und zu diskutieren. Gleichzeitig bildet dieses öffentliche Forum den Auftakt des Theaterfestivals «blickfelder».

DATEN	Samstag, 13. März 04, 13.30 Uhr
ORT	Rathaus-Saal, Schaan
KOSTEN	Forum CHF 10.- / inkl. Vorstellung CHF 20.- inkl. Essen CHF 40.-, bezahlbar direkt bei Beginn des Forums
ANMELDUNG	Bis 5. März 04 an info@jungestheater.li Fax 00423 237 59 61

13.30 Uhr	Begrüssung Prof. Dr. Wolfgang Schneider Kinder- und Jugendtheater als ästhetische Bildung und kulturpolitischer Auftrag Mira Sack Die Kunst der Vermittlung Marcel Gubler Theaterpädagogik an den Pädagogischen Hochschulen Beatrice Brunhart-Risch, Georg Biedermann Theaterpädagogische Visionen für Liechtenstein
15.45 Uhr	Kaffee-Pause
16.00 Uhr	Annina Roth Theaterpädagogische Einstimmung zur Produktion «Treffpunkt Zebra»
16.30 Uhr	Spaziergang ins TaKino mit szenischen Überraschungen von Jugendlichen der Theater-Spielclubs vom jungen THEATER liechtenstein
17.00 Uhr	«Treffpunkt Zebra» Tanzstück für Kinder ab 5 Jahren
18.00 Uhr	Apéro und Eröffnung des Theaterfestivals «blickfelder» in Schaan
19.30 Uhr	Abendessen im Rathaussaal

Spielplanübersicht

10.03.	10.00 Treffpunkt Zebra (S. 4/5)	TaKino
11.03.	14.00 Treffpunkt Zebra (S. 4/5)	TaKino
13.03.	14.00 Forum Theaterpädagogik (S. 18/19)	Rathaus-Saal
13.03.	17.00 Treffpunkt Zebra (S. 4/5)	TaKino
14.03.	16.00 Der fliegende Teppich: Der Geburtstag (S. 6/7)	TaKino
16.03.	14.00 How the west was won and where it got us (S. 8/9)	TaKino
16.03.	20.00 How the west was won and where it got us (S. 8/9)	TaKino
17.03.	16.00 Unter dem Tisch (S. 10/11)	TaKino
18.03.	10.00 Unter dem Tisch (S. 10/11)	TaKino
18.03.	14.00 Unter dem Tisch (S. 10/11)	TaKino
19.03.	16.00 Die Konferenz der Tiere (S. 12/13)	TaKino
20.03.	16.00 Die Konferenz der Tiere (S. 12/13)	TaKino
21.03.	17.00 Wolf sein (S. 14/15)	TaKino
22.03.	10.00 Wolf sein (S. 14/15)	TaKino
23.03.	14.00 Wolf sein (S. 14/15)	TaKino
24.03.	10.00 Cantadore Rüsenschäum erzählt... (S. 16/17)	TaKino
24.03.	16.00 Cantadore Rüsenschäum erzählt... (S. 16/17)	TaKino
25.03.	10.00 Cantadore Rüsenschäum erzählt... (S. 16/17)	TaKino

KARTENVORVERKAUF

Theater am Kirchplatz
Reberastrasse 10
FL-9494 Schaan

Telefon 00423 237 59 69
Fax 00423 237 59 61

Montag bis Freitag von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr

E-Mail vorverkauf@tak.li
Internet www.tak.li

IMPRESSUM

Konzept: Renate Amuat, schule&kultur
Redaktion: Renate Amuat, Noémie Blumenthal,
Franco Sonanini, Annina Roth, Georg Biedermann
Grafik: widmer_heer_visuelle_gestaltung, Zürich
Layout: bimedia, Wangs
Druck: BVD Druck+Verlag AG, Schaan
Fotografie Umschlag: Françoise Caraco, Zürich